Haier
EUROPE

Instructions pour l' emploi

F

Lave vaisselle WQP12-AFM2

CE DECLARATION DE CONFORMITE

Par la présente, le fabricant du (des) produit(s) décrit(s) se rapportant à la présente déclaration, déclare sous sa propre responsabilité que ce(s) produit(s) satisfait(font) aux normes de sécurité requises en matière de santé personnelle et de protection et sont conformes aux directives CE en la matière et que les procès-verbaux d'essai correspondant, notamment la déclaration de conformité CE régulièrement émise par le fabricant ou par le délégué relatif pour la prise de connaissance de la part des autorités compétentes, existent et peuvent être remis au vendeur de l'appareil.
Le fabricant déclare en outre que les composants de l'appareil décrits dans la notice d'utilisation pouvant entrer en contact avec les aliments frais ne contiennent aucune substance toxique.

Français Mode d'emploi ***LAVE-VAISSELLE***

Table des matières ***Page***

1	Protection de l'environnement et conseils de mise au rebut	.....	2
2	Choix de l'emplacement	.....	2
3	Installation de l'appareil	.....	2
4	Vérification de l'appareil	.....	2
5	Installer l'appareil horizontalement sur le lieu d'installation	.....	2
6	La plaque signalétique	.....	3
7	Raccordement au secteur	.....	3
8	Raccordement à l'alimentation d'eau	.....	3
9	Ecoulement de l'eau	.....	3 / 4
10	Conseils de sécurité et avertissements	.....	4
11	Lavage écologique et économique	.....	5
12	Adoucisseur d'eau	Réglage de la consommation de sel / dureté de l'eau.....	5
13	Détergent et liquide de rinçage	.....	6
14	Programmes de lavage	Interruption / correction du programme.....	6
15	Lave-vaisselle électroniques	.....	7
16	Ustensiles non lavables en machine	.....	7
17	Paniers à vaisselle / panier à couverts	Agencement / chargement.....	8
18	Mise en service	.....	8 / 9
19	Entretien, nettoyage et maintenance	.....	9
20	Comment résoudre soi-même certains problèmes	.....	10
21	Que faire quand … (problèmes techniques)	.....	10
22	**Service après-vente**	.....	11
23	Encastrement dans une cuisine intégrée	.....	11
24	Conditions de garantie	.....	11
25	Suppression des dérangements	.....	12 / 13
	Composants de l'appareil	.....	14
	Panneau de commande & Tableau des progr.	.....	15 / 16
	Fig. Installation	.....	17

L'**abréviation "-OP-"** réitérée dans le texte du mode d'emploi signifie :
"EN OPTION (FACULTATIF)" *(n'existe pas/n'est pas disponible sur tous les modèles)*

L'appareil répond aux consignes de sécurité prescrites. Une utilisation impropre peut toutefois avoir pour conséquence des lésions corporelles et matérielles. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre en service l'appareil. Cela vous permettra en outre de vous familiariser plus rapidement et mieux avec votre nouvel appareil.
Marquez les passages de ce mode d'emploi qui vous concernent et conservez ce document de manière à pouvoir le consulter à tout moment et le donner aux éventuels propriétaires suivants.

Vous avez choisi un bon appareil qui vous servira pendant de longues années si vous l'utilisez et l'entretenez convenablement.

Important !
Le lave-vaisselle auquel est joint ce mode d'emploi est **exclusivement conçu pour une utilisation ménagère**. Toute autre utilisation est interdite et potentiellement dangereuse. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dégâts causés par une utilisation non conforme aux dispositions ou un maniement erroné de l'appareil.

SI vous avez acheté un appareil neuf en remplacement d'un lave-vaisselle qui a fait son temps, veuillez à tout prix détruire le verrouillage de la porte de l'ancien appareil avant de le mettre au rebut.
Coupez le câble de raccordement au secteur aussi près que possible du châssis du vieil appareil. Vous empêcherez ainsi les enfants qui jouent de s'enfermer dans le lave-vaisselle et éviterez qu'il soit mis en marche par inadvertance.

Faites à tout prix ramasser votre ancien appareil par une entreprise spécialisée car il peut renfermer des composants polluants dont l'évacuation réglementaire requiert un matériel technique spécial.
Demandez à votre revendeur ou à votre administration municipale où se trouve le poste de récupération le plus proche.

Vous trouverez aux pages suivantes des informations détaillées ainsi que des conseils et astuces d'ordre général sur l'utilisation des lave-vaisselle. Vous trouverez des informations détaillées quant au maniement de l'appareil à l'arrière de ce mode d'emploi, sur les feuilles annexes ou dans les brochures supplémentaires faisant partie de la livraison.

Mode d‘emploi

Pour des raisons écologiques, ce mode d‘emploi a été rédigé pour plusieurs types d‘appareils. Il se peut par conséquent que les accessoires et le service décrits soient légèrement différents pour votre appareil.
(cf. remarques suivies de l‘abréviation “-OP-“)

ATTENTION !
Il vous faut, avant la première mise en service :

- ***env. 2 l d‘eau***
- ***env. 2 kg de sel régénérant*** *pour lave-vaisselle*
- ***produit de nettoyage*** *pour lave-vaisselle ménagers (détergent)*
- ***liquide de rinçage*** *pour lave-vaisselle ménagers*

1 Protection de l‘environnement et conseils de mise au rebut

L‘emballage
Sert à protéger l‘appareil pendant le transport ; les différentes parties sont fabriquées à partir de matières recyclables.

- Carton/carton ondulé (principalement à partir de vieux papiers)
- Pièces préformées en PS (polystyrène expansé sans CFC)
- Films et sachets en PE (polyéthylène)
- Bandelettes de cerclage en PP (polypropylène), etc.
- Veuillez amener le matériau d‘emballage au centre de collecte officiel le plus proche pour que les différents matériaux puissent y être autant que possible recyclés ou réutilisés et éviter ainsi une décharge illégale.

2 Choix de l‘emplacement (pose libre)

L‘appareil doit être installé d‘aplomb et de manière stable sur ses quatre pieds sur une surface ferme. C‘est le seul moyen d‘en garantir le fonctionnement optimal

- Transportez l‘appareil encore emballé à proximité du lieu d‘installation.
- La meilleure surface d‘installation est une chape de béton recouverte de carrelage.
- Pour une installation sur un sol différent, il est préférable de poser l‘appareil sur un panneau de contre-plaqué (pas d‘amiante).

Important !

- N‘installez pas l‘appareil dans une pièce risquant de geler. Les tuyaux gelés peuvent se fissurer ou éclater.
- L‘alimentation d‘eau pourrait s‘en trouver entravée et la fiabilité du système électronique affectée.
- N‘exposez pas l‘appareil à des températures ambiantes trop élevées ni aux rayons solaires directs.

3 Installation de l‘appareil

Pour éviter tout dommage matériel et corporel, l‘appareil doit être déballé et installé par deux personnes !

Vérifiez soigneusement que l‘emballage ne présente pas de :

- Dommages indiquant que l‘appareil a été endommagé lors du transport.

Déballez l‘appareil :

- Retirez l‘emballage extérieur
- Retirez tous les objets, films, polystyrène, accessoires et documents de la cuve de l‘appareil.
- **Inspectez à tout prix avant l‘installation** votre nouvel appareil pour déceler d‘éventuels dommages extérieurs visibles :
- **Châssis endommagé**
- **Câble et fiches visiblement endommagés**
- **Vous ne pouvez en aucun cas** mettre en service un appareil endommagé.

4 Vérification de l‘appareil

Si vous constatez des dommages extérieurs, faites à tout prix vérifier la fiabilité du fonctionnement de l‘appareil par le service après-vente compétent avant de le mettre en service.
Il faut dans tous les cas éviter que la mise en service d‘un appareil défectueux ne cause des dommages à des personnes ou des objets. Votre droit à la garantie pourrait en outre être mis en question.

Après avoir installé l‘appareil à l‘endroit désiré, assurez-vous que

- le dos de l‘appareil ne touche pas le mur arrière
- les côtés de l‘appareil ne touchent pas les murs ou placards voisins
- les tuyaux d‘alimentation et d‘écoulement d‘eau puissent être amenés à gauche ou à droite de l‘appareil et soient accessibles

Veillez à ne pas endommager ou plier les tuyaux d‘alimentation et d‘écoulement lors de l‘installation de l‘appareil.

5 Installer l‘appareil horizontalement sur le lieu d‘installation

Attention :
Ne pas retourner l‘appareil. Il se peut qu‘il reste encore dans l‘adoucisseur d‘eau monté au fond des restes d‘eau (tests de fonctionnement en usine) qui pourraient s‘écouler.

- Pour le soulever, n‘attrapez l‘appareil que par l‘arrière et les côtés. Ne l‘attrapez en aucun cas par le dessous de la porte ou la poignée d‘ouverture de la porte. Vous pourriez tordre les charnières de la porte et rendre cette dernière non étanche.
- Les pieds ajustables **-OP-** servent à **compenser une surface d‘installation inégale.** Stabilisez l‘appareil en réglant la hauteur des pieds avec leur vis.
- **Pour ce faire, faites légèrement basculer l‘appareil** et calez-le en position inclinée en glissant dessous un objet dur (bloc de bois / brique). **Veillez à ce que l‘appareil** ne glisse pas *(risque de blessure !) ni ne se renverse.*

Procédez comme suit :

- Dévissez les pieds ajustables en même temps que les contre-écrous avec l‘outil faisant éventuellement partie de la livraison ou un autre outil adéquat en les faisant tourner vers la gauche dans le sens contraire des aiguilles d‘une montre et de plusieurs tours complets (sans les dévisser entièrement).
- Les pieds de l‘appareil et la surface d‘installation doivent être secs pour éviter que l‘appareil ne glisse pendant le fonctionnement.
- Retirer le bloc de bois posé sous l‘appareil et poser l‘appareil sur ses pieds à l‘endroit définitif.
- Procéder à présent à la compensation de précision

des inégalités en vissant ou dévissant les pieds. Vérifiez si possible l'horizontalité au niveau à bulle d'air.

- Finalement, caler les pieds en serrant fermement les contre-écrous (*en les faisant tourner vers la droite, dans le sens des aiguilles d'une montre*).
  Caler pour ce faire le bas des pieds avec une pince multiprise pour qu'ils ne se dérèglent pas.

Tous les contre-écrous des pieds ajustables doivent être bien vissés contre le châssis. Assurez-vous que les pieds n'ont pas été complètement sortis lors de l'installation de l'appareil et que ce dernier est bien stable.

6 La plaque signalétique

La plaque signalétique comportant les caractéristiques techniques se trouve en règle générale à l'intérieur, sur le côté intérieur de la porte ou à l'extérieur, au dos de l'appareil.

Noter les caractéristiques techniques
Si la plaque signalétique de l'appareil se trouve au dos de ce dernier, veuillez inscrire ici les caractéristiques techniques de manière à les avoir à portée de la main sans devoir déplacer l'appareil, p. ex. quand vous appelez le service après-vente.

Modèle / type n°	.....	.....
Tension de service	.....	V/50 Hz
Puissance connectée (W)	.....	watts
Fusible de protection (A)	.....	ampères
Puissance calorifique	.....	W
Pression hydraulique	.....	bars

7 Raccordement au secteur

Attention !!

L'appareil ne peut être raccordé au secteur lors de l'installation.

Ne raccordez l'appareil au secteur qu'une fois qu'il se trouve à son emplacement définitif, que le câble de raccordement et le tuyau d'écoulement d'eau ont été définitivement posés et que le tuyau d'arrivée d'eau a été posé correctement et raccordé au robinet d'eau.

L'appareil ne peut être raccordé qu'à une **prise de terre** installée de manière réglementaire par un spécialiste autorisé.

Avant d'enfoncer la fiche de l'appareil dans la prise, il faut absolument vérifier que la tension (V) et le fusible de protection (A) indiqués sur la plaque signalétique correspondent à l'installation électrique de votre maison.
Si ce n'est pas le cas, en informer sur-le-champ le service après-vente compétent ou votre revendeur et ne raccorder en aucun cas l'appareil au secteur.

- Assurez-vous qu'il y a bien dans votre installation le dispositif de protection nécessaire pour la sûreté électrique de l'appareil. En cas de doute, faire vérifier l'installation de la maison par un spécialiste autorisé.
- L'appareil ne peut pas être raccordé au moyen d'une rallonge. Si la longueur du câble de l'appareil livré n'est pas suffisante, demandez à un spécialiste de le remplacer par un câble plus long.
- L'appareil ne peut pas être raccordé à un redresseur (p. ex. installations solaires).

Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche et jamais sur le câble de raccordement.

8 Raccordement à l'alimentation d'eau

Le tuyau d'alimentation d'eau se trouvant sur l'appareil est conçu pour être raccordé à un robinet d'eau monté conformément aux dispositions locales.
Il peut être raccordé à une conduite d'eau froide comme à une conduite d'eau chaude (**maxi. 60°C**).

Assurez-vous impérativement que l'eau qui s'écoule de la conduite est parfaitement propre avant de visser le tuyau d'alimentation d'eau.

Raccordement à l'eau chaude

La température de l'eau de la conduite d'eau chaude ne peut pas dépasser **60 °C maximum**.
Si vous raccordez l'appareil à une conduite d'eau chaude, les durées des programmes sont raccourcies d'env. 15 minutes. La performance de lavage peut toutefois être amoindrie dans certaines conditions.

Nous recommandons le raccordement à une conduite d'eau froide pour les installations chauffées à l'électricité.

Le diamètre du filetage de votre robinet d'eau doit correspondre à celui du raccordement à vis du tuyau d'alimentation d'eau faisant partie de la livraison.
Si ce n'est pas le cas, il faudra demander à un spécialiste de remplacer le tuyau par un tuyau complet avec le raccordement à vis ou la pièce de raccord adéquate.

Veillez à ce que :

- La rondelle d'étanchéité et le filtre soient bien calés dans le raccordement à vis à l'extrémité du tuyau avant le raccordement du tuyau d'alimentation. (Mettre d'abord le filtre, puis la rondelle d'étanchéité)
- Le point de couplage étant sous pression, ouvrez le robinet d'eau lentement et vérifiez l'étanchéité du raccordement du tuyau au robinet et à l'appareil.

Acqua Stop (module d'arrêt d'eau) : -OP-
Certains appareils sont munis d'un module Acqua-Stop.
Ce dispositif empêche une inondation au cas où le tuyau d'alimentation d'eau éclaterait soudainement. Il ne fonctionne cependant qu'avec un tuyau d'alimentation d'eau spécial spécialement conçu à cet effet.
Il ne faut en aucun cas découper le tuyau d'alimentation muni d'un tel module car il peut renfermer des parties conductrices. Si la longueur du tuyau d'alimentation faisant partie de la livraison n'est pas suffisante, il faudra demander au service après-vente de le remplacer par un tuyau d'écoulement complet plus long.

9 Ecoulement de l'eau

L'eau de lavage est automatiquement vidangée par une pompe de vidange après le programme de lavage. Le tuyau de vidange doit être posé sans pli pour garantir un écoulement sans problème de l'eau. Le coude situé à l'extrémité du tuyau est amovible.

Possibilités d'installation de l'écoulement d'eau

a) Suspendre le tuyau avec coude dans un lavabo ou un évier.
Le coude spécial en plastique faisant partie de la livraison empêche un coudage trop important de

l'extrémité du tuyau de vidange de former un étranglement.
Hauteur mini. de suspension : 40 cm
Hauteur maxi. de suspension : 100 cm

- **Vérifiez** avant de suspendre le tuyau de vidange dans un lavabo que l'eau s'écoule suffisamment vite et sans obstacle de ce dernier. Faute de quoi, l'eau peut déborder ou une partie de l'eau vidangée peut être réaspirée dans l'appareil.
- **Assurez-vous** que le tuyau de vidange ne puisse pas glisser.
- **Attachez éventuellement un contrepoids** au coude avec une ficelle.
  Empêchez en tous les cas que la force de recul de l'eau de lavage vidangée puisse faire sortir le tuyau de vidange de l'évier.

Attention !

La hauteur à laquelle le coude peut être suspendu est limitée. Veuillez par conséquent respecter la hauteur de suspension maximum permise pour l'appareil dans l'annexe : ***„Composants de l'appareil".***

b) Raccordement direct à un tuyau de vidange existant. *(Un siphon n'est pas indispensable dans la plupart des cas).*
L'installation doit en tous les cas être faite par un spécialiste autorisé.

10 Conseils de sécurité et avertissements

- **Fermez si possible le robinet d'eau** après chaque lavage et surtout en cas d'absence prolongée (p. ex. vacances). *Risque d'inondation !*
- **Fermez le robinet d'eau** en cas d'arrêts de service prolongés et systématiquement lorsqu'il y a des coupures de courant.
- Débranchez l'appareil en retirant la fiche en cas d'absence prolongée
- Laissez la porte légèrement entrouverte après le lavage ou en cas d'absence prolongée de manière à éviter la condensation et les odeurs dans la cuve.
- Nettoyez le microfiltre avant une absence prolongée (*voir "Composants de l'appareil")* et effectuez un cycle sans vaisselle.

Veuillez noter :

Si le courant est mis hors tension sans que le robinet d'eau soit fermé, le dispositif anti-inondation monté dans l'appareil est inefficace.

Il est recommandé de ne pas quitter la maison pendant longtemps si l'appareil fonctionne

- Ne vaporisez en aucun cas l'extérieur de l'appareil à l'eau
- Les objets contaminés par des solvants corrosifs, peintures, cires, produits chimiques (acides, bases) ou copeaux de fer ou pouvant libérer des fibres ne peuvent pas être lavés dans le lave-vaisselle.
- N'ouvrez pas inutilement la porte de l'appareil alors qu'il fonctionne. La vaisselle et l'eau peuvent y être très chauds, *risque de brûlure !* Votre vue peut en outre être gênée si vos lunettes sont embuées.
- Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur la porte ouverte de l'appareil. Ne laissez pas ouverte la porte après le remplissage ou le vidage. Une porte ouverte présente une source de danger et quelqu'un risque de trébucher ou de se faire mal !
- Assurez-vous, avant de fermer la porte de l'appareil et de lancer un programme de lavage, qu'il n'y a pas de corps étrangers ni d'animaux domestiques dans l'appareil. Les corps étrangers qui rouillent, comme les clous et les trombones, peuvent endommager des composants de l'appareil et la vaisselle.

10.1 ATTENTION !
Ne permettez pas aux petits enfants de jouer avec l'appareil ou de le manier et **gardez à tout prix les animaux domestiques loin de l'appareil**.
Expliquez à tous les habitants de la maison les dangers pouvant découler des détergents et de l'utilisation inadéquate du lave-vaisselle

***10.2* Prudence avec les radiateurs à nu**
Sur certains appareils, le radiateur monté au fond de l'appareil est à nu (non recouvert).
Ne touchez pas ce radiateur lors d'une interruption du programme ou tout de suite après la fin du programme. ***Risque de brûlures.***

10.3 En fonction de leurs propriétés, des **pièces en plastique peuvent se consumer** ou même s'enflammer lorsqu'elles entrent en contact avec le radiateur brûlant. **Ne mettez par conséquent les pièces en plastique que dans le panier supérieur.** Coincer éventuellement les petits ustensiles en plastique ou les lester pour qu'ils ne puissent pas tomber sur le radiateur.

***10.4* Pour que les enfants ne puissent pas entrer en contact avec les détergents**, ne les versez qu'avant le lancement du programme et verrouillez la porte de l'appareil avec la ***sécurité enfant* -OP-**.
Nettoyez soigneusement le bac à détergent tout de suite après la fin du programme de manière à ce qu'il n'y ait plus de résidus.

10.5 N'utilisez pas de **solvants** dans la cuve
Risque d'explosion

***10.6* Protection de l'appareil et des objets**

Ne tournez jamais le sélecteur de programme dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers la gauche). Il pourrait être endommagé et ne plus fonctionner.

Ne remplissez jamais de détergent (même liquide)
- le bac à liquide de rinçage
- le bac de réserve de sel régénérant

ou inversement.
Les bacs sont détruits s'ils sont remplis de produits autres que les produits prévus.

N'utilisez pas de nettoyants commerciaux ou industriels. Il pourrait se produire des réactions chimiques puissantes (p. ex. réactions de gaz détonants) qui pourraient endommager l'appareil et la vaisselle.

Acqua Stop (module d'arrêt d'eau) : -OP-
Ce système offre une protection anti-inondation fiable lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Installation du système faite selon les normes.

- Entretien régulier du lave-vaisselle et remplacement des pièces en cas de dégâts identifiables.

- Fermeture du robinet d'eau en cas d'absence prolongée (p ex. vacances)
- Le module (pièce de plastique) ne peut jamais être immergé dans des liquides

Réparation et entretien
Les réparations ne peuvent être réalisées que par du personnel spécialisé. Les réparations non convenables peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.

- L'appareil doit être débranché avant les travaux d'entretien. (retirer la prise ou retirer ou mettre hors tension le fusible.

Le fabricant ne peut pas être tenu responsable de dommages survenus sur l'appareil ou sur des personnes en raison du non-respect des conseils de sécurité et des avertissements ou d'un maniement non convenable de l'appareil.

11 Lavage écologique et économique

- Vous économisez de l'énergie, de l'eau et du détergent en utilisant pleinement la capacité de l'appareil.
- Lavez la vaisselle peu sale avec le programme "Prélavage" sans produit de vaisselle.
- Choisissez pour la vaisselle peu sale qui vient d'être utilisée le programme court "Economy". **-OP- Pas de séchage.**
- Choisissez le programme de lavage correspondant au type et au degré de saleté de la vaisselle.
- Dosez correctement le détergent – un excès de produit ne rend pas la vaisselle plus propre mais nuit à l'environnement.
- Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle à l'eau courante avant de la laver en machine

12 Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau monté au fond de l'appareil débarrasse l'eau de son calcaire et permet ainsi un nettoyage impeccable. Son efficacité est garantie par une régénération automatique régulière. Il faut pour cela du sel régénérant acheté dans le commerce.

La fréquence du processus de régénération dépend de la dureté de l'eau. Une eau plus dure requiert une régénération plus fréquente. On tient compte de la dureté locale de l'eau pour régler les degrés de dureté de l'eau.
P. ex. la régénération a lieu après env. 4 lavages pour une eau située dans la plage de dureté 2 (cf. tableau ci-dessous "DURETES DE L'EAU") ou après chaque cycle pour une eau située dans la plage de dureté 4. La régénération démarre pendant le séchage à la fin du programme de lavage et dure env. 15 minutes.
Un nouveau programme ne peut pas être lancé pendant la régénération. Le programme suivant commence donc par le rinçage répété de l'adoucisseur d'eau !

Réglage de la consommation de sel

- Ouvrez la porte de l'appareil et sortez le panier inférieur.
- Retirez le couvercle du bac à sel (tourner vers la gauche) –*cf. illustration à la page **"Composants de l'appareil"-***
- Sur l'anneau en haut du bac à sel se trouve une molette avec une flèche ⇓ entre un moins (–) à gauche et un plus (+) à droite.
- Vous réglez le degré de consommation de sel avec la molette en fonction de la dureté de l'eau dans votre maison.
- Sens – de la flèche pour une eau douce (consommation de sel inférieure)
- Sens + de la flèche pour une eau plus dure (consommation supérieure de sel)

Instructions pour régler la dureté de l'eau

Dureté de l'eau	FH = *dH X 1,78

Clerke Det.	***dH**	**mmol/l**	Pos. flèche	**Sel** Consomm. g / cycle	Cycle / 2 kg
0 ÷14	**0 ÷10**	**0 ÷1**	–	**0**	**/**
14 ÷36	**18 ÷44**	**1,8÷4,4**	– / +	**20**	**60**
36 ÷71	**45 ÷89**	**4,5÷8,9**	– | +	**40**	**40**
> 71	**> 89**	**> 8,9**	+	**60**	**25**

DURETE DE L'EAU
Informez-vous auprès de votre entreprise de distribution d'eau de la plage de dureté s'appliquant à votre cas et inscrivez-la dans le tableau ci-dessous.

Plage de dureté	Propriété de l'eau	Degrés hydroti-métriques allemands ° dH	Degrés hydroti-métriques français ° fH
1	Douce	0 - 7	0 – 12,5
2	Moyenne	7 - 14	12,5 – 24,9
3	Dure	14 - 21	25,0 – 37,4
4	Très dure	Supérieur à/> 21	Supérieur à/> 37,4

Plage de dureté	Propriété de l'eau	mmol/l	
1	Douce	0,2 – 1,3	
2	Moyenne	1,4 – 1,8	
3	Dure	2,0 – 2,5	
4	Très dure	supér./> 2,5	

Contrôle de la réserve de sel

Le sel régénérant est utilisé par la régénération automatique. Si la réserve est épuisée, le témoin de recharge s'allume ou clignote **-OP-** sur le panneau de commande.

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous la consommation de sel régénérant :

Plage de dureté	1	2	3	4
2 kg de sel env. cycles>>	70	40	20	10

Exemple : si la dureté de l'eau est réglée sur 2, le bac (2 kg de sel) est vide après env. 40 cycles.

Remplissage du bac à sel / recharge

N'utilisez que du sel exclusivement prévu pour une utilisation en lave-vaisselle automatique.

- Ouvrez la porte et sortez le panier inférieur
- Enlevez le couvercle du bac à sel (tourner vers la gauche)
- Remplissez le bac d'eau avant de le **remplir pour la**

première fois de sel. Il y a toujours automatiquement suffisamment d'eau dans le bac à sel après la première mise en service.
- Placez l'entonnoir dans l'ouverture du bac et versez-y env. 2 kg de sel (il est normal qu'un peu d'eau déborde)
- Revissez bien le couvercle
- Rincez ensuite les résidus de sel avec le programme "Prélavage".
- **Le bac à sel** doit normalement **être rerempli après env. 30 cycles, mais au plus tard** lorsque le **témoin de recharge -OP-** s'allume/apparaît sur le panneau de commande**.**
- Versez le sel avant le début du lavage pour éviter la formation de rouille.

Important !
- **Ne versez jamais de détergent dans le bac à sel**
- **Il ne faut pas ajouter de sel si l'eau courante se situe dans la plage de dureté 0 !**
- **Utilisez exclusivement le sel ou les solutions de régénération pour adoucir l'eau. Ce sel ne convient pas aux aliments.**

13 Détergent et liquide de rinçage

Le bac à détergent se trouve à l'intérieur de la porte de l'appareil

Il faut mettre du détergent dans le bac avant chaque lavage. Utilisez exclusivement des détergents usuels dans le commerce et convenant aux lave-vaisselle.

Remplissage de détergent

- Tenez compte des données de dosage fournies par le fabricant sur l'emballage
- Ouvrez le bac à détergent (**A**) en appuyant sur le bouton (**B**). Versez dans le bac (**C**) une quantité de produit correspondant au cycle de lavage. Refermez le bac en appuyant sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Retirez d'éventuels résidus de détergent des bords du bac pour pouvoir mieux fermer le couvercle
- Mettez les tablettes dans le bac à détergent ou dans le panier à couverts selon les recommandations du fabricant.
- Si votre appareil est équipé d'un tiroir à couverts situé en haut au lieu d'un panier à couverts, ne mettez pas les tablettes dans ce tiroir mais au fond de la cuve. Faute de quoi il se peut que les tablettes ne soient pas dissoutes au bon moment ou ne le soient pas complètement.

Important !
- Le programme de lavage "Prélavage" ne requiert pas de détergent
- Veillez avant de fermer la porte de l'appareil à ce que la rotation des bras de lavage ne soit pas entravée par des couverts ou de la vaisselle. Faute de quoi il se pourrait que le détergent ne soit pas entièrement rincé du bac. Le résultat de lavage serait alors insatisfaisant.
- **Attention !** Veillez à ce que de la vaisselle ne dépasse pas du panier à l'avant. L'ouverture automatique du bac à détergent pourrait alors être entravée. (cf. également chapitre "*Nettoyage et entretien*").

Liquide de rinçage
Le bac à liquide de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte de l'appareil, à côté du bac à détergent (ne s'applique pas aux lave-vaisselle de table).
Le liquide de rinçage confère plus de brillance à la vaisselle et empêche le séchage automatique de laisser des traces ou des taches sur la vaisselle. Le liquide de rinçage est automatiquement dosé par le bac de réserve dans la cuve.
L'eau du dernier cycle de lavage (programme rinçage) s'écoule sans laisser de goutte.

Ne mettez que du liquide de rinçage pour lave-vaisselle ménager dans ce bac. N'y mettez en aucun cas de produit vaisselle à main ou de nettoyant pour lave-vaisselle.

Réglage du dosage de liquide de rinçage

L'adjonction de liquide de rinçage pour chaque cycle de lavage peut être réglée par le dosage. Le régulateur de dosage (**F**) se trouve en dessous du couvercle (**C**).

- Régulez le dosage en tournant le régulateur de 0 – 6 au moyen d'un tournevis.
  Six réglages sont possibles. Le réglage normal est 3.

Remplissage de liquide de rinçage

- Ouvrir le bac à liquide de rinçage en tournant le couvercle (**C**) vers la gauche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplissez le bac de liquide de rinçage. Veillez à ne pas trop le remplir.

Conseils importants !
- Le dosage correct du liquide de rinçage aide à obtenir un meilleur résultat de séchage.
- Ne mettez jamais de détergent dans le bac à liquide de rinçage. Essuyez le liquide de rinçage répandu.
- N'utilisez jamais de solvant (p. ex. térébenthine, éther de benzène) au lieu ou en plus de l'eau dans le lave-vaisselle.

Risque d'incendie et d'explosion
- N'utilisez que des détergents, liquide de rinçage et sel régénérant explicitement permis dans le mode d'emploi par le fabricant comme produits convenant aux lave-vaisselle automatiques.
- Tenez compte et suivez à la lettre les informations imprimées par le fabricant sur les emballages des produits.
- N'utilisez pas de produits vaisselle à main car ils moussent fortement et peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil.
- Entreposez ces produits dans un endroit sec et au frais.
- Les détergents pris en masse peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil (les écraser finement avec un objet approprié avant utilisation).
- Conservez les détergents, liquide de rinçage et sel régénérant hors de portée des enfants.

Conseils pour éviter les risques !!!
- Evitez si possible tout contact de la peau avec les détergents.
- N'inhalez pas de détergent en poudre. N'avalez en aucun cas du détergent. Vous pourriez avoir le nez, la bouche et la gorge brûlés. Allez immédiatement chez le médecin si vous avez inhalé ou avalé du détergent.
- Ne buvez pas l'eau de la cuve. Elle n'est pas potable.

14 Programmes de lavage

Plusieurs programmes de lavage et programmes supplémentaires sont disponibles en fonction du modèle. Tenez compte de l'annexe „***Panneau de commande***" concernant votre appareil

Choisissez un programme de lavage correspondant au degré de saleté de la vaisselle :

La durée du programme varie en fonction

- de la charge
- de la pression de l'eau
- de la tension de réseau
- du raccordement d'eau (eau froide ou chaude)

Prélavage	Un cycle de lavage sans détergent à l'eau non chauffée empêche la saleté d'adhérer (si la vaisselle est lavée plus tard)
Court (si disponible)	Programme de lavage pour la vaisselle peu sale et une charge partielle. Idéal pour la vaisselle avec peu d'amidon et de protéine
Normal	Programme de lavage pour vaisselle normalement sale et charge normale
Intensif -OP-	Programme de lavage à température élevée (**68° C).** Idéal pour la vaisselle très sale, avec des restes d'aliments tenaces et desséchés. Pas recommandé pour les verres fragiles.

Un programme **"demi-charge"** est également disponible en fonction du modèle. Servez-vous de ce programme pour la vaisselle qui doit être disponible toute de suite après avoir été utilisée.

Programme 65° Plus – fonction supplémentaire -OP- (température de l'eau de lavage augmentée de 55° à **65° C**)

- Appuyez s'il y a lieu sur la touche correspondante (cf. annexe séparée "Panneau de commande") après avoir sélectionné le programme pour vaisselle très sale aux restes d'aliments desséchés (pas recommandé pour les verres fragiles en raison de la température élevée de l'eau)

Interruption / correction du programme

Remarque :
Il n'est judicieux d'interrompre / de modifier un programme de lavage déjà en cours **que peu de temps après son lancement**. Le détergent pourrait faute de quoi déjà avoir été rincé et l'eau de lavage vidangée. **Il faudrait dans ce cas remettre du détergent.**

- Appuyez sur la touche **MISE EN MARCHE / ARRET**, le voyant de service s'éteint et le programme est interrompu.
- Tournez alors le sélecteur de programme dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au programme souhaité
- Appuyez sur la touche **MISE EN MARCHE / ARRET** pour lancer le nouveau programme choisi.

Interruption du programme / rajout de vaisselle

Il est possible d'interrompre un programme de lavage **peu de temps après la mise en marche,** p. ex. pour rajouter de la vaisselle oubliée, en appuyant sur la touche MISE EN MARCHE / ARRET.
Attention ! La vaisselle et l'eau peuvent être très chaudes. ***Risque de brûlures***

- Ouvrez la porte de l'appareil à l'arrêt et ajoutez la vaisselle en la triant bien.
- Remettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche MISE EN MARCHE / ARRET.
- Le programme reprend où il a été interrompu (il est possible qu'il y ait un petit retard).

Une fois le programme de lavage terminé

Le programme de lavage est terminé lorsque le sélecteur de programme ne tourne plus ou reste dans la position "ARRET"

- Arrêtez l'appareil au moyen de la touche „MISE EN MARCHE / ARRET"
- Fermez le robinet d'eau
- Attendez env. 15 minutes avant d'ouvrir la porte. La vaisselle sèche grâce à sa propre chaleur. *(Uniquement pour les appareils sans séchage par chauffage)*
- Ouvrez la porte de l'appareil et laissez refroidir et sécher pendant quelques minutes la vaisselle chaude et encore fragile aux coups.
- Commencez par retirer la vaisselle propre de bas en haut et séchez avec un essuie vaisselle en particulier les creux extérieurs des verres.

Coupure de courant
Une coupure de courant (p. ex. fusible défectueux) a pour effet :

- D'arrêter le programme de lavage en cours, qui se poursuit une fois le courant rétabli.
- D'interrompre le contrôle des dérangements s'il y en a un.

15 Lave-vaisselle électroniques

Tous les conseils de sécurité, avertissements et consignes de mise en service ainsi que les instructions techniques de ce cahier s'appliquent en principe aussi aux lave-vaisselle à touches de fonction/affichages électroniques.

Veuillez, en ce qui concerne la sélection du programme, la fonction des différentes touches/affichages et d'éventuelles pièces d'équipement spéciales, tenir compte de la feuille d'information / brochure jointe en annexe **: "*Mode d'emploi du panneau de commande des lave-vaisselle électroniques*"**

16 Ustensiles non lavables en machine

- Couverts et vaisselle en bois
- Les pièces d'art décorées, vases antiques ou verres décorés ne sont pas lavables en machine
- Pièces en plastique ne résistant pas à la chaleur
- Cuivre, laiton, étain et aluminium deviennent mats ou se décolorent
- Les décorations des verres peuvent pâlir ou se détacher si les verres sont lavés souvent

- Les verres et objets en cristal fragiles peuvent devenir opaques s'ils sont lavés souvent

- L'argent traité par immersion peut se ternir

Recommandations :
- Achetez des couverts et de la vaisselle lavables en machine.
- Si vous lavez des verres fragiles, ne les lavez que de temps en temps et à température basse dans le lave-vaisselle. Le risque qu'ils deviennent opaques est moindre mais pas exclu.
- Essuyez tout de suite après la fin du programme de lavage au chiffon l'argent traité avec un polisseur d'argent.

17 Paniers à vaisselle / panier à couverts

Agencement des paniers à vaisselle

Le panier **supérieur** peut être réglé en hauteur,
-OP- si nécessaire :
- Rabattez sur les côté les "**dispositifs d'arrêt sur roulettes**" blancs VERS L'AVANT sur les coulisses supérieures
- Sortez complètement le panier supérieur
- Insérez les autres roulettes de guidage dans la coulisse
- Renfoncez les "**dispositifs d'arrêt sur roulettes**" dans leur position d'origine.

Le panier à couverts inférieur est amovible.

Chargement des paniers à vaisselle

- Pour éviter de boucher le/les filtres (en dessous du bras de lavage inférieur), retirez de la vaisselle les restes de nourriture et corps étrangers de grande taille et de texture ferme
- Des filtres bouchés réduisent la performance de lavage de l'appareil et il peut rester des restes d'eau de rinçage à la fin du programme de lavage
- Faites d'abord tremper dans l'évier la vaisselle avec des restes de nourriture brûlés
- Ne surchargez pas les paniers à vaisselle
- Retournez les tasses, verres, casseroles, etc., pour que l'eau de lavage puisse s'en s'écouler
- Mettez les verres de manière à ce qu'ils ne se touchent pas (pour éviter qu'ils s'entrechoquent et n'aient des taches d'eau)

Vaisselle

- Toutes les vaisselles ne sont pas lavables en machine :
- Lavez à la main les articles en bois et en plastique sensibles à la lessive et à la chaleur
- Les décorations de verre ne sont pas résistantes et se détachent avec le temps
- Les poteries (terre) ont tendance à se fendre et les bords à s'écailler
- L'argent a tendance à brunir, voire noircir
- Il peut se produire dans les verres et les coupes en cristal taillé épais des tensions qui font que le cristal se casse
- Les récipients ou couverts jetables peuvent se déformer en raison de la température.

Attention !

Les cendres, la cire, les lubrifiants et la peinture ne se dissolvent pas et se répartissent dans la cuve. Ils endommagent le lave-vaisselle.
Nettoyez bien à la main la vaisselle salie par l'une des substances ci-dessus avant de la mettre dans le lave-vaisselle.

Les aliments peuvent renfermer des colorants naturels (p. ex. carottes, tomates ou ketchup). Ces colorants peuvent décolorer les couverts et la vaisselle en plastique lorsqu'il y en a de grandes quantités dans la cuve.

Lorsque vous agencez la vaisselle, il se peut que des restes de nourriture et de boisson dégoulinent sur l'intérieur de la porte. Les surfaces latérales de l'intérieur de la porte ne font pas partie de la cuve et ne sont pas atteintes par les gicleurs.
Essuyez donc les restes d'aliment avant de fermer la porte.

Remplissez d'abord le **panier à vaisselle inférieur :**
(en fonction du modèle, les supports d'assiettes du panier inférieur peuvent être utilisés en longueur ou en largeur)

Sortez le panier à vaisselle jusqu'à la butée
- Placez les articles plus grands comme les assiettes, saladiers et plats dans le panier inférieur
- Placez les saladiers et les couvercles sur le côté du panier de manière à ne pas gêner la rotation du bras de lavage supérieur/du milieu
- Inclinez légèrement les casseroles profondes de manière à ce que l'eau puisse s'en écouler complètement
- Placez les objets longs à l'avant dans le panier à vaisselle du haut

Panier à couverts

- Répartissez les couverts sans trop les tasser et avec le manche vers le bas dans tous les compartiments du panier à couverts. Veillez à ce que les cuillers ne soient pas les unes dans les autres
- Pour des raisons de sécurité, mettre les couteaux, les fourchettes et autres couverts acérés ou pointus avec le manche vers le haut dans le panier à couverts. Risque de blessure.

Paniers à argenterie -OP-
(peut être subdivisé – en fonction du modèle – s'il n'y a pas beaucoup d'argenterie)

Remplissage du **panier à vaisselle supérieur**
*(Peut être réglé en hauteur **-OP-** si nécessaire),* cf. chapitre précédent **"Agencement des paniers à vaisselle"**

- Sortez le panier à vaisselle jusqu'à la butée
- Mettez-y les soucoupes, tasses, verres, petits pots (retournés)
- Si vous utilisez les supports de tasses rabattables **-OP-,** décalez la vaisselle pour que l'eau atteigne tous les endroits
- Le **support de verres** amovible **-OP-** peut être rabattu vers le haut (pour les verres à long pied)) ou vers le bas (pour les verres hauts à fond lourd)
- Mettez les petites cuillères dans le panier à couverts supérieur **-OP-** de manière à ce qu'elles ne se touchent pas
- Mettez les couverts à salade, louches et ustensiles similaires dans les espaces intermédiaires du panier supérieur **-OP-**

18 Mise en service

Assurez-vous que l'appareil est correctement installé et raccordé. Tenez compte à ce sujet des chapitres „Installation de l'appareil" et „Raccordement au secteur", etc.

- Assurez-vous que les arrêts de sûreté pour le transport (carton / polystyrène, etc.), tous les accessoires et documents ont été enlevés de la cuve et que le tuyau de vidange est bien fixé à l'évier ou que le tuyau d'écoulement est bien fixé.
- Ouvrez lentement le robinet d'eau
- Assurez-vous que le réglage du degré hydrotimétrique a bien été fait et que le bac a bien été rempli de sel régénérant.
- Assurez-vous que le/les filtres au fond de l'appareil est/sont mis complètement et correctement.
- Fermez la porte de l'appareil en appuyant doucement jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche. L'appareil ne peut être mis sous tension que si la porte est correctement verrouillée et s'arrête automatiquement lorsque la porte est ouverte pendant le fonctionnement *(déconseillé)*.

Contrôle du fonctionnement / rinçage des restes d'eau d'essai

Lancez un premier lavage sans vaisselle avec du détergent et le programme „Normal" pour débarrasser la cuve des restes d'eau d'essai et de graisse de fabrication.
Ne pas mettre **de vaisselle**.

Observez le déroulement correct du programme :

-	Vidange	10 s
-	Remplissage	env. 70 s
-	Lavage	4 min
-	Vidange	env. 30 s

Le programme est terminé après env. 6 min et le sélecteur de programme se trouve en position "ARRET"

- Effectuez un cycle complet
- Une fois le programme terminé, votre appareil est prêt à laver normalement.
- Mettez-y la vaisselle comme décrit
- Mettez le détergent dans le bac comme décrit.
- Choisissez avec le sélecteur de programme le lavage convenant à la vaisselle.
- Activez si indiqué une ou plusieurs touche(s) de programme supplémentaire(s) avant de démarrer le programme.
- Lancez le lavage au moyen de la touche „MISE EN MARCHE / ARRET". Le voyant de service s'allume et le cycle commence.

19 Entretien, nettoyage et maintenance

Avant tout nettoyage, retirer soigneusement la fiche ou retirer / mettre hors tension le fusible de protection monté en amont de l'appareil.

Ne pas endommager ni retirer la plaque signalétique de l'appareil – elle est importante pour le service après-vente et la mise au rebut ultérieure.
Tout droit de garantie expire s'il n'y a pas de plaque signalétique sur l'appareil.
Il n'est pas nécessaire de retirer le calcaire de l'appareil s'il y a toujours suffisamment de sel régénérant dans le bac à sel et si la consommation de sel a été réglée conformément au degré hydrotimétrique local.
Les produits anticalcaires renferment des acides, peuvent corroder certaines parties de l'appareil et endommager la vaisselle.
S'il est malgré tout nécessaire d'enlever le calcaire, utilisez un **anticalcaire spécial anticorrosif**. Tenez-vous-en aux conseils figurant sur l'emballage du produit .

- **L'intérieur de l'appareil s'auto-nettoie.**
  Nettoyez toutefois l'intérieur de la porte après chaque lavage avec une éponge humide et essuyez-la avec un chiffon sec.
- Nettoyez le châssis à l'eau chaude mélangée d'un peu de produit vaisselle. N'utilisez pas de produit de nettoyage *concentré* et en aucun cas de produits de nettoyage abrasifs ou acides ou de solvants chimiques. Un nettoyant universel à valeur de pH neutre est recommandé.
- Lavez le panneau de commande et le dessus avec une éponge humide et essuyez-les avec un chiffon sec.
- Nettoyez de temps en temps le joint de la porte à l'eau tiède pour en retirer les restes d'aliments qui y adhèrent et empêcher les odeurs.
- Nettoyez les taches à l'intérieur du châssis avec une éponge humide et un peu de vinaigre ou de produit de nettoyage recommandé pour les lave-vaisselle.
- Vous pouvez retirer les taches de rouille causées par des pièces métalliques au moyen d'un produit de nettoyage sans chlore (tenir compte des ingrédients décrits sur l'emballage.) **N'utilisez en aucun cas de la laine d'acier pour le nettoyage !**

Nettoyage de la cartouche de filtrage (microfiltre)
Les restes alimentaires sont filtrés de l'eau qui circule pendant le lavage.
Il faut, pour maintenir le bon fonctionnement de l'appareil et des résultats de lavage satisfaisants, nettoyer régulièrement les filtres grossiers **-OP-** et les microfiltres au fond de l'appareil.

- Retirer d'abord les restes d'aliments de taille importante.
- Retirer les filtres et les nettoyer à la brosse à l'eau courante.
- Réassembler et remettre correctement les filtres dans le fond de l'appareil.

Attention !
Ne mettez en aucun cas en service l'appareil sans filtre. L'absence de filtre ou des filtres mal remis peuvent endommager la vaisselle et obstruer les gicleurs des bras de lavage.

Nettoyage des gicleurs des bras de lavage

- Pour nettoyer périodiquement les bras de lavage, retirez-les des axes pivotants pour bien les rincer à l'eau courante.

Vérifier le tuyau d'alimentation d'eau

Nous recommandons, pour prévenir des inondations, de faire vérifier l'état du tuyau par un spécialiste tous les 4 à 5 ans. Il ne peut qu'il soit devenu cassant et se fissure sous la pression de l'eau.

- Inspectez le tuyau d'alimentation et remplacez-le si sa surface présente de petites fissures ou d'autres dommages.
- N'utilisez que des tuyaux de rechange d'origine du

fabricant (disponibles par l'intermédiaire de votre service après-vente) ou des tuyaux qui résistent à une surpression d'au moins 70 bar.

Nettoyage du filtre dans le tuyau d'alimentation

L'appareil est équipé d'un ou deux filtres pour protéger la vanne des impuretés.
Un dans la pipe d'arrivée **-OP-** sur l'appareil et **un** dans le raccordement à vis à l'extrémité du tuyau d'alimentation ou dans le raccordement à vis du module Acqua Stop **-OP-**.
Examinez et nettoyez ces filtres tous les 5-6 mois. *(Plus souvent en cas d'interruptions fréquentes du réseau de distribution d'eau)*
Le filtre inséré dans le tuyau d'alimentation d'eau peut être tellement encrassé par des dépôts calcaires ou des corps étrangers qu'il ne s'écoule pas suffisamment d'eau dans l'appareil pour le lavage.

Pour nettoyer le filtre :
- **Débranchez l'appareil**
- Fermez le robinet d'eau
- Dévissez le tuyau d'alimentation du robinet d'eau.
- Retirez le joint en caoutchouc du raccordement à vis
- Prenez le filtre par la languette avec une pince pointue et sortez-le pour le nettoyer.
- Remplacez le cas échéant le filtre.
- Replacez ensuite d'abord le filtre puis le joint en caoutchouc dans le raccordement à vis du tuyau et revissez bien le tuyau au robinet d'eau
- Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez l'**étanchéité** du raccordement à vis du tuyau**.**

20 Comment résoudre soi-même certains problèmes

Une qualité de fabrication excellente et l'utilisation des techniques les plus modernes garantissent en principe un fonctionnement irréprochable de l'appareil.
Assurez-vous d'abord, si vous soupçonnez un dérangement, que vous avez bien tenu compte de tous les conseils et astuces de ce mode d'emploi avant de faire appel au service après-vente directement ou par l'intermédiaire de votre revendeur.
N'appelez le service après-vente que si vous ne trouvez pas l'origine d'un dérangement possible en analysant vous-même des facteurs plausibles ou si vous n'avez pas à votre disposition de moyens pour remédier à un dérangement.
Les interventions du service après-vente à la suite d'une installation erronée et/ou d'un maniement erroné sont payantes même avant l'expiration de la garantie.

Lisez donc à tout prix le chapitre ci-dessous :
„Que faire quand .....(problèmes techniques)"

21 Que faire quand.....(problèmes techniques) :

Si un problème devait se poser lorsque vous utilisez le lave-vaisselle, il est possible que vous puissiez y remédier vous-même en appliquant les solutions suggérées ci-dessous.

N'essayez toutefois en aucun cas d'intervenir à l'intérieur de l'appareil. Aucun fusible ou composant analogue ne peut y être remplacé par l'utilisateur.
Tenez-vous-en donc, lorsque vous essayez de résoudre un problème vous-même, aux mesures décrites ci-dessous.
Si vous n'arrivez pas à résoudre vous-même le problème, débranchez l'appareil et appelez le service après-vente.

a) Le programme ne démarre pas

Vérifiez :
- Avez-vous mis l'appareil sous tension au moyen de la touche "MISE EN MARCHE / ARRET" ? (le voyant correspondant doit s'allumer)
- Avez-vous choisi un programme de lavage au moyen du sélecteur ?
- La porte est-elle bien fermée – le verrouillage de la porte est-il bien enclenché ?
- Avez-vous ouvert le robinet d'eau complètement ?
- La fiche de l'appareil est-elle en bon état et est-elle bien enfoncée dans la prise ?
- La prise conduit-elle bien le courant ?
  (Vérifier éventuellement en raccordant un petit appareil comme un mixer, sèche-cheveux, etc.)
- Le fusible de la maison est-il posé et intact ou sous tension ?

b) Le programme de lavage est terminé mais la vaisselle n'est pas propre

- La conduite amène-t-elle de l'eau ?
- Le robinet d'eau est-il suffisamment ouvert ?
- Le tuyau d'alimentation d'eau est-il éventuellement plié ?
- Le filtre dans le raccordement à vis du tuyau d'alimentation d'eau est-il ensablé ?
- Le filtre dans la pipe d'arrivée d'eau de l'appareil **-OP-** est-il ensablé ?
- La pression hydraulique est-elle suffisamment élevée dans le conduit (au moins 1,2 bar) ?

c) La vaisselle présente des résidus calcaires ou des lignes blanches

Vérifiez :
- Le couvercle du bac à sel est-il bien fermé ?
- Y a-t-il encore suffisamment de sel dans le bac ?
- La consommation de sel est-elle réglée conformément au degré hydrotimétrique local (*chapitre Dureté de l'eau*)
- Le dosage du liquide de rinçage est-il correctement réglé ? (*chapitre Détergent et liquide de rinçage*)

d) Le programme de lavage est terminé mais l'eau de lessive n'a pas été complètement vidangée

Avant de remédier à ce dérangement, mettre l'appareil hors tension !!

Veuillez vérifier :
- Le/les filtre(s) au fond de l'appareil est-il/sont-ils bouché(s) ?
  (nettoyer le(s) filtre(s) et laisser se dérouler le programme "Prélavage")
- L'extrémité du tuyau d'écoulement est-elle trop haute ?
  (Hauteur de vidange maxi., cf. "*Composants de l'appareil*")
- Le tuyau de vidange est-il coincé/plié ?
- L'écoulement de l'eau est-il entravé ?

e) La pompe devient soudain plus bruyante
Pas d‘erreur ! Il est normal que la fin du cycle de vidange soit plus bruyante (“Vidange à vide“)

Vous trouverez la description d‘autres dérangements / erreurs aux tableaux “*Suppression des dérangements* “ aux 2 pages suivantes.

N‘essayez en aucun cas de procéder à des réparations nécessitant des interventions à l‘intérieur de l‘appareil

22 Service après-vente :

Ne faites exécuter les interventions/réparations sur votre appareil que par le service après-vente compétent car elles peuvent représenter pour l‘utilisateur des risques considérables et annuler la garantie.

Voyez dans la carte de garantie ou dans le répertoire de service après-vente ci-joint quelle société est compétente pour le service après-vente de votre appareil.

S‘il n‘est pas fait mention du service après-vente compétent dans la documentation, veuillez vous adresser au revendeur.

Le recours au service après-vente pour remédier à des dérangements résultant du non-respect des conseils donnés dans ce mode d‘emploi est payant et n‘est pas couvert par la garantie du revendeur.

Pour obtenir rapidement de l‘aide en cas de besoin, ayez toujours à portée de la main, avant d‘appeler le service après-vente, les données servant à identifier votre appareil :

- Type et modèle de l‘appareil (cf. plaque signalétique)
- Date d‘achat
- Nom et adresse de votre revendeur
- Description de l‘erreur de fonctionnement

23 Encastrement dans une cuisine intégrée / sous un plan de travail -OP-

Tenez comptes des illustrations (fig.) et instructions à l‘arrière du mode d‘emploi.
En cas de doute, demandez à votre revendeur ou au service après-vente si votre appareil convient à une installation sous un plan de travail.

Attention !
Le lave-vaisselle ne peut pas être encastré sous un plan de cuisson. Les températures élevées des plans de cuisson pourraient l‘endommager.

Pour garantir une bonne stabilité, les lave-vaisselle sous le plan de travail et les lave-vaisselle encastrables ne peuvent être installés que sous un plan de travail vissé en continu aux placards voisins.

<u>Accessoires / pièces de rechange</u>
N‘utilisez pour l‘appareil que des accessoires/pièces d‘origine du fabricant ou des pièces expressément autorisées par ce dernier.

24 Conditions de garantie
Les conditions de garantie de votre revendeur sont en vigueur.

Le fabricant oeuvre en permanence au perfectionnement de ses produits. Veuillez donc comprendre que nous nous réservons le droit d‘en modifier la forme, l‘équipement et la technique.

25 Suppression des dérangements (1)

Dérangement	*Origine possible*	*Solution*
Le programme de lavage ne démarre pas ou l‘appareil ne poursuit pas le lavage	**Attention !** Mettre l‘appareil hors tension avant de supprimer le dérangement	
	Problème au niveau de l‘écoulement de l‘eau ou la porte n‘est pas bien verrouillée	- Bien fermer la porte - Ouvrir complètement le robinet - Nettoyer le filtre dans le tuyau d‘alimentation d‘eau
Cognements dans la cuve	Le bras de lavage cogne contre un ustensile qui dépasse	Interrompre le programme, réagencer la vaisselle
Cognements dans la conduite d‘eau	Pose ou section de la conduite d‘eau côté bâtiment	N‘a aucune influence sur le fonctionnement de l‘appareil (demander éventuellement à l‘installateur)
Cliquètements venant de la cuve	Des ustensiles s‘entrechoquent pendant le lavage	Interrompre le programme et réagencer correctement la vaisselle
La vaisselle n‘est pas sèche, les verres et les couverts ont des taches	Trop peu de liquide de rinçage ou le liquide de rinçage est épuisé	Remettre du liquide de rinçage, augmenter le dosage (cf. chapitres “Détergent et rince-éclat” / “Réglage du dosage de rince-éclat”)
	L‘adoucissement de l‘eau est réglé à un niveau trop haut (trop de sel dans l‘eau de lavage)	Réduire la consommation de sel (cf. chapitre “Adoucisseur d‘eau” / “Réglage de la consommation de sel”
	La vaisselle a été retirée trop tôt	Ne pas retirer la vaisselle tout de suite à la fin du programme (cf. chapitres “Programmes de lavage“ / “Une fois le programme de lavage terminé“)
	Le séchage par chauffage est désactivé (n‘existe pas/n‘est pas possible sur tous les modèles)	Activer le séchage par chauffage
La vaisselle n‘est pas propre	La vaisselle n‘a pas bien été agencée, les gicleurs n‘ont pas pu atteindre toutes les surfaces	Agencer la vaisselle / les couverts de manière à ce qu‘il ne se mettent pas les uns dans les autres
	L‘orifice de l‘arrivée d‘eau (dans la paroi arrière de la cuve) pour le bras du milieu était couverte	Agencer les ustensiles à l‘arrière du panier de sorte qu‘ils ne recouvrent pas l‘orifice
	Vous avez choisi un programme qui ne convient pas	Cf. chapitre “Programmes de lavage“
	Pas de détergent ou trop peu de détergent	Mettre ou rajouter du détergent
	Les bras de lavage sont bloqués par des ustensiles qui dépassent	Réagencer la vaisselle. Vérifier que les bras de lavage tournent en les poussant.
	Le filtre au fond de l‘appareil n‘est pas bien mis et les gicleurs des bras sont obstrués	Nettoyer le filtre et bien le remettre. Nettoyer les gicleurs des bras (cf. chapitre Entretien, nettoyage et maintenance)
	Il s‘est écoulé trop peu d‘eau dans la cuve	Ouvrir complètement le robinet d‘eau. Nettoyer éventuellement le filtre dans le tuyau d’arrivée

25 Suppression des dérangements (2)

Dérangement	*Origine possible*	*Solution*
Voile blanchâtre sur la vaisselle et les couverts, les verres sont devenus laiteux mais on peut essuyer le film	Le couvercle du bac à sel n'est pas bien fermé ou est posé de travers ou il n'y a pas de sel dans le bac	Retirer complètement le couvercle du bac à sel, le reposer bien droit et le revisser. Mettre du sel dans le bac
	L'adoucissement de l'eau est réglé à un niveau trop bas. (pas assez de sel dans l'eau de lavage) et/ou dosage insuffisant de liquide de rinçage	Augmenter la consommation de sel (chapitres "Adoucisseur d'eau"/"Réglage de la consommation de sel"). Augmenter le dosage de liquide de rinçage
Il reste des stries sur les couverts et les verres, les verres ont un reflet bleuté, mais on peut essuyer le film	Le dosage de liquide de rinçage est trop élevé	Réduire le dosage de liquide de rinçage (cf. chapitres "Détergent et rince-éclat" / "Réglage du dosage de rince-éclat")
Les verres sont ternes et se décolorent, il n'est pas possible d'essuyer le film	Le réglage de la consommation de sel est trop bas. L'eau de lavage est trop dure.	Augmenter la consommation de sel (cf. chapitres "Adoucisseur d'eau" / "Réglage de la consommation de sel") *Les dégâts sont permanents*
	Vos verres ne sont pas lavables en machine. Une modification de la surface a eu lieu	Acheter des verres lavables en machine ou ne laver les verres fragiles qu'à la main
Les ustensiles en plastique sont décolorés	Une trop grande quantité de colorants naturels (carottes, ketchup ou tomates) a été ajoutée dans la cuve en même temps que la vaisselle	Rincer à la main les restes d'aliments contenant des colorants naturels
	Le détergent a trop peu d'effet blanchissant ou le dosage n'est pas suffisant	Utiliser plus de détergent ou un produit plus concentré
Traces de rouille sur les couverts	Le couvercle du bac à sel n'est pas bien fermé ou est posé de travers	Retirer complètement le couvercle du bac à sel, le reposer bien droit et le revisser.
	Les couverts en question ne sont pas suffisamment résistants à la rouille	Acheter des couverts lavables en machine ou les laver à la main
Il n'est pas possible de fermer le clapet du bac à détergent	Des résidus de détergent collés bloquent la fermeture du clapet	Retirer les résidus de détergent avec une éponge humide et essuyer le bac avec un chiffon sec
Des résidus de détergent restent collés dans le bac à détergent après le lavage	**Le bac à détergent était encore humide lorsqu'on a versé le détergent**	Ne mettre le détergent que dans un bac sec
Il y a de l'eau dans la cuve à la fin du programme	**Attention !** Mettre l'appareil hors tension avant de supprimer ce dérangement	
	Le/les filtre(s) au fond de l'appareil est/sont bouché(s)	Nettoyer le/les filtre(s) (cf. "Entretien, nettoyage et maintenance" / "Nettoyer la cartouche de filtrage")
	Le tuyau d'écoulement est plié	Retirer le pli
	La pompe de vidange est bouchée	Faire appel au service après-vente

Lave-vaisselle

F

COMPOSANTS

A Panier supérieur

B Dispositif d'arrêt sur roulettes du panier supérieur
Réglage en hauteur cf. Fig. B 1

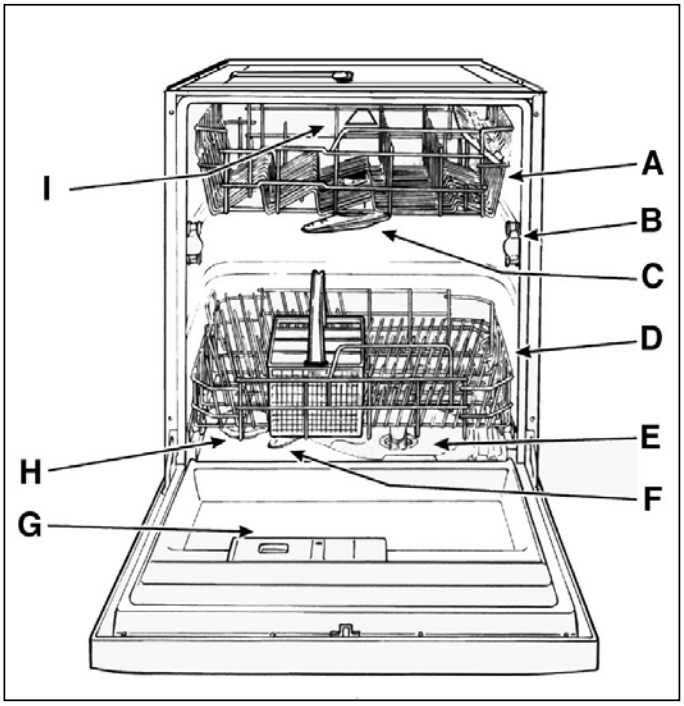
C Bras de lavage supérieur
Nettoyer périodiquement les gicleurs

D Panier inférieur avec panier à couverts

E Tamis
& microfiltres

F Bras de lavage inférieur
Nettoyer

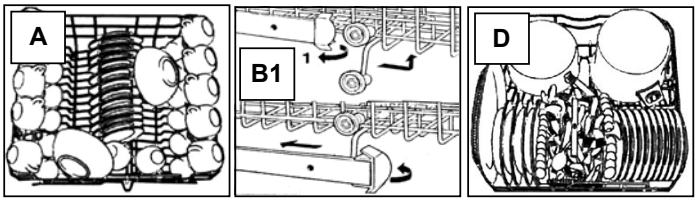
Sous réserve de modifications techniques (Dessins uniquement à des fins d'illustration)



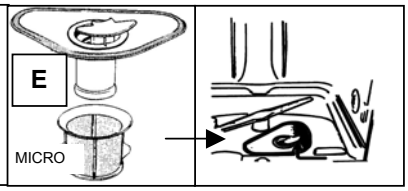
G Bacs à détergent et liquide de rinçage
Cf. aussi Fig. G1 & G2

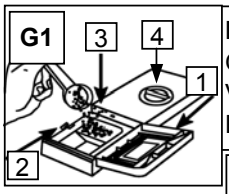
H Bac à sel

I Pommeau de douche (arrivée d'eau supérieure)

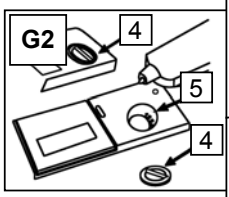


Retirer et nettoyer régulièrement les filtres E





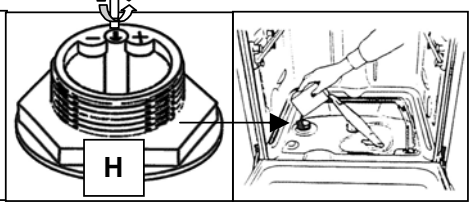
Remplissage du bac à détergent (Fig. G1)
Ouvrir le couvercle 1 en appuyant sur la touche 2
Verser le détergent dans le bac 3
Refermer le bac en appuyant légèrement sur le couvercle 1 jusqu'à ce qu'il s'enclenche



Dosage du liquide de rinçage (Fig. G2)
Dévisser le couvercle 4 en le faisant tourner vers la gauche, le retirer.
Régler le dosage en faisant tournant le régulateur 5 avec un tournevis.
Six réglages sont possibles.
Le réglage normal est en général 3

Remplissage du bac à liquide de rinçage (Fig. G2)
Dévisser le couvercle 4 en le faisant tourner vers la gauche et le retirer.
Verser le liquide de rinçage dans l'ouverture libérée (ne pas trop remplir).
Remettre le couvercle 4 et le refermer en le faisant tourner vers la droite.

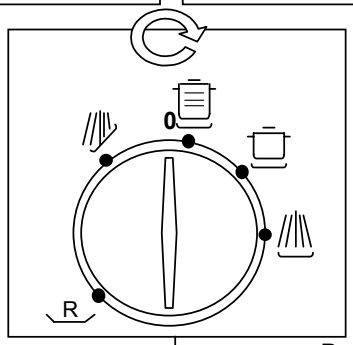
H Bac à sel (vue détaillée sans couvercle)
Cf. chapitre: "Adoucisseur d'eau"
- Réglage de la consommation de sel
- Instruction pour régler la dureté de l'eau



Panneau de commande du lave-vaisselle **F**	***Pannello di controllo lavastoviglie*** **I**
ID CODE: 2002DW *(cf. plaque signalétique de l'appareil)*	ID CODE: 2002DW *(vedere targhetta dati della lavastoviglie)*

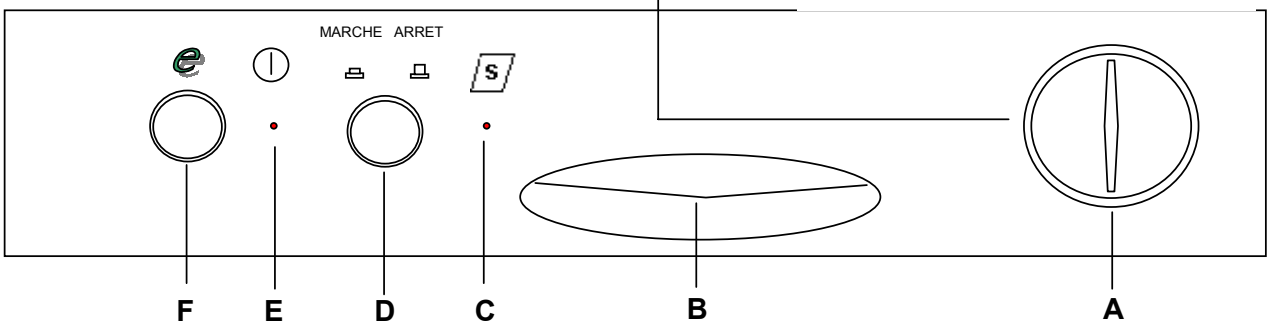
SELECTION DU PROGRAMME

1	Universel 65°
2	Normal 65°
3	Rinçage 60°
4	Rapide 55°
5	Prélavage / trempage
+	Progr. suppl.; sélectionner avant le lancement



SELEZIONE PROGRAMMA

Universale 65°	1
Normale 65°	2
Risciaquo 60°	3
Rapido 55°	4
Prelavaggio / ammollo	5
Prog. supplementare; selezionare prima di avviare il ciclo di lavaggio	+



A	**Sélecteur de programme** *(ne tourner que vers la droite)*	**Programme select switch** *(turn CLOCKWISE only)*	**A**
B	**Poignée d'ouverture de la porte** **Déverrouillage:** mettre les doigts sous la poignée pour déverrouiller le levier et tirer la porte à soi. **Verrouillage:** fermer la porte en appuyant fermement dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.	**Maniglia di apertura sportello** **Sbloccare:** mettere le dita sotto l'apertura di presa, sbloccare la leva di blocco e tirare a sé lo sportello. **Bloccare:** chiudere lo sportello spingendo il pannello fino a sentire lo scatto.	**B**
C	**Affichage du niveau de sel** S'allume quand il faut ajouter du sel	**Lampada spia "livello sale basso"** Aggiungere il sale quando la spia si illumina	**C**
D	**Touche de lancement de progr. MARCHE/ARRET** Sélectionner progr. avec sélecteur **A (+progr. suppl.)** Appuyer sur la touche **D** pour mettre l'appareil sous tension (**E** s'allume). Pour le mettre hors tension, appuyer de nouveau sur la touche **D.** ***Ajouter de la vaisselle:*** *appuyer sur la touche **D** pour arrêter le programme, mettre la vaisselle et appuyer de nouveau sur la touche **D**. Le programme reprend là où il a été interrompu*	**Tasto di programmazione ON / OFF** Selezionare il prog. con il tasto **A** **(+prog. suppl.)** Premere il tasto **D** per avviare l'apparecchiatura. (**E** si illumina). Per spegnere premere nuovamente il tasto **D** ***Ricarica stoviglie:*** *premere il tasto **D** per fermare il programma, ricaricare le stoviglie e premere nuovamente il tasto **D**. Il programma riparte dal ciclo in cui è stato arrestato.*	**D**
E	**Voyant de service** S'allume au lancement d'un programme et s'éteint lorsque ce dernier est terminé.	**Lampada spia** Si illumina dall'avvio del programma fino al suo completamento.	**E**
F	**TOUCHE ECO (programme supplémentaire)** Permet un lavage à température réduite, 55° (cf. tableau des programmes)	**TASTO ECO (programma supplementare)** Permette un ciclo di lavaggio ad una temperatura ridotta di 55° (vedere tabella programmi)	**F**

ATTENTION ! Les programmes supplémentaires ne sont actifs que s'ils ont été activés avant d'appuyer sur la touche de lancement de programme.
Dessins / symboles uniquement à des fins d'illustration.
Les accessoires de votre appareil peuvent être différents. *Sous réserve de modifications techniques*

ATTENZIONE ! I programmi supplementari sono attivi solo quando sono stati attivati prima di premere il tasto di avvio programma.
Disegni / simboli solo per scopo illustrativo.
L'equipaggiamento della vostra apparecchiatura può differire da quello presentato sui disegni di cui sopra. *Con riserva di modifiche tecniche*

IP2002DW

Aperçu des programmes du lave-vaisselle — F

=TOUCHE ECO économise temps & énergie — ID CODE: 2002DW

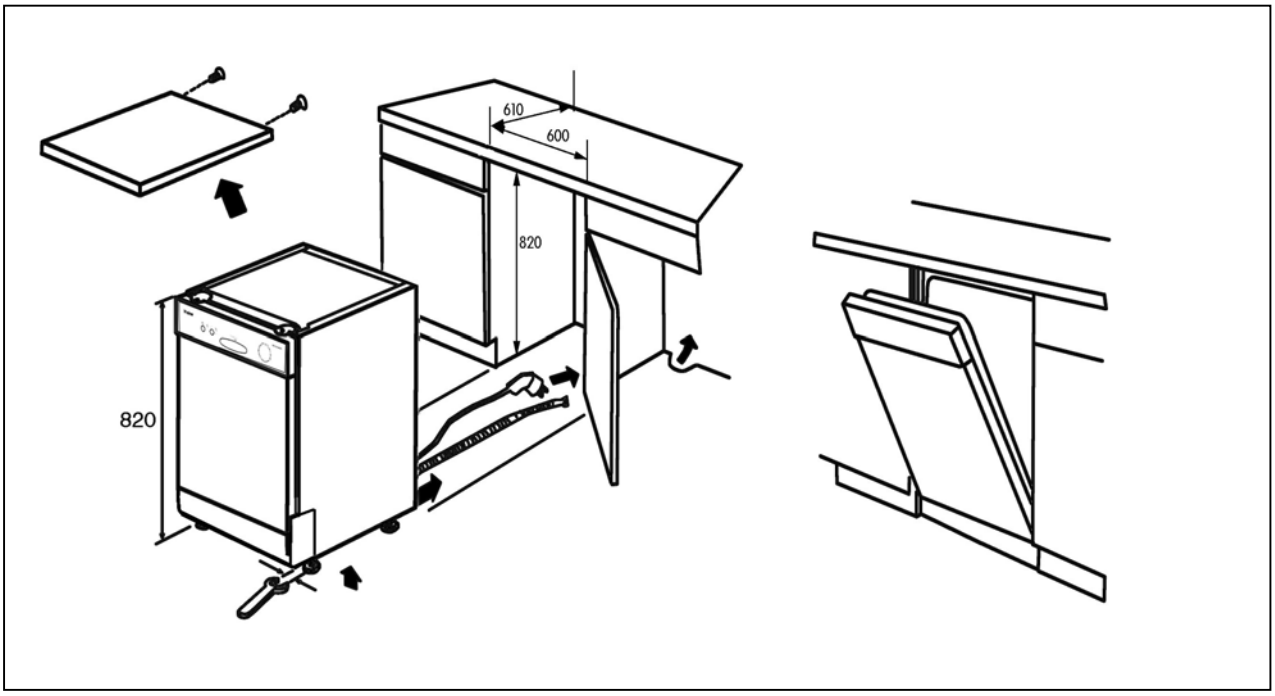
Programme N°	Symbole	Touches suppl.			Cycle de lavage convient à:	Déroulement du programme	(g) Détergent	Rince-éclat
1	Universel				Vaisselle, couverts, casseroles et poêles très sales	- Prélavage à 45°C - Cycle de lavage long à 65°C - Rinçage à froid - Rinçage final à 70°C - Séchage	30	✧
1	Universel	●			Vaisselle, couverts, casseroles et poêles moyennement sales	- Prélavage à 45°C - Lavage à 55°C - Rinçage à froid - Rinçage final à 70°C - Séchage	30	✧
2					Vaisselle normalement sale, sans restes de nourriture desséchés	- Prélavage à froid - Cycle de lavage long à 65°C - Rinçage à froid - Rinçage final à 70°C - Séchage	30	✧
2		●			Vaisselle normalement sale, sans restes de nourriture desséchés	- Prélavage à froid - Lavage à **55**°C - Rinçage à froid - Rinçage final à 70°C - Séchage	30	✧
3					Vaisselle légèrement sale à laver immédiatement après utilisation	- Lavage à froid - Rinçage final à 70°C - Séchage		✧
4	R rapide				Verres, tasses, sous-tasses, etc., à laver immédiatement après utilisation	- Lavage rapide à 55°c - Rinçage final à froid	15	
5	Prélavage Trempage				Petite quantité de vaisselle devant être lavée lors d'un lavage ultérieur	- Prélavage à froid / trempage des restes de nourriture (pour éviter que les restes de nourriture ne se dessèchent)		

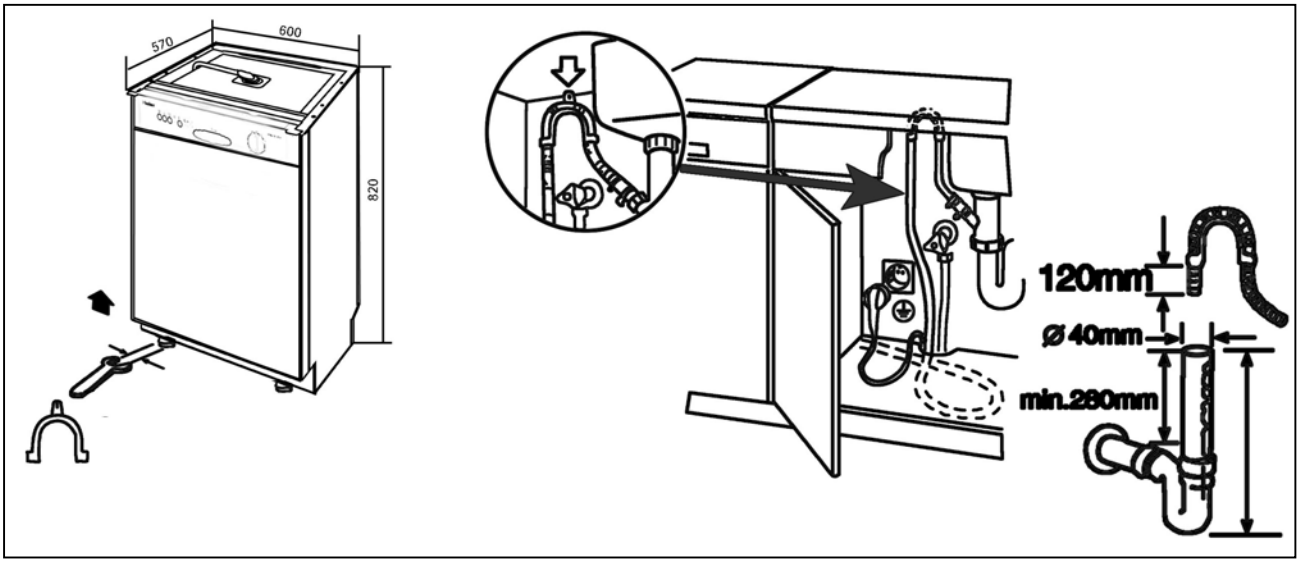
Panoramica del programma Lavastoviglie — I

= TASTO ECO risparmio tempo ed energia — ID CODE: 2002DW

Programma N.	Simbolo	Tasti supplementa			Ciclo di lavaggio applicabile per:	Svolgimento del programma	(g) Detersivo	Brillantante
1	Universale				Piatti, posate, pentole e padelle molto sporche	- Prelavaggio a 45°C - Lavaggio lungo più a 65°C - Risciacquo a freddo - Lavaggio finale a 70°C - Asciugatura	30	✧
1	Universale	●			Sporco medio di piatti, posate, pentole e padelle	- Prelavaggio a 45°C - Ciclo di lavaggio a 55°C - Lavaggio a freddo - Lavaggio finale a 70°C - Asciugatura	30	✧
2					Sporco normale di stoviglie senza residui secchi di cibo	- Prelavaggio a freddo - Lavaggio più lungo a 65°C - Lavaggio a freddo - Lavaggio finale a 70°C - Asciugatura	30	✧
2		●			Sporco normale di stoviglie senza residui secchi di cibo	- Prelavaggio a freddo - Ciclo di lavaggio a **55**°C - Lavaggio a freddo - Lavaggio finale a 70°C - Asciugatura	30	✧
3					Stoviglie leggermente sporche che devono essere lavate subito dopo l'uso	- Lavaggio a freddo - Lavaggio finale a 70°C - Asciugatura		✧
4	R rapido				Bicchieri, tazze, sottopiatti ecc. che devono essere lavati subito dopo l'uso	- Ciclo di lavaggio rapido a 55°c - Lavaggio finale a freddo	15	
5	Prelavaggio Ammollo				Poche stoviglie che devono essere pulite con un ciclo di lavaggio successivo	- Prelavaggio a freddo / ammollo di residui di cibo (per evitare che i residui di cibo si secchino)		

IP2002DW


610
600
820
820


570
600
820
120mm
Ø 40mm
min.280mm